

DIRECTION DE L'INSTRUCTION
PUBLIQUE ET DE LA FORMATION
PROFESSEUR

Kono, le 19 octobre 1989.-

629 / -



al

5886 / 30/03/P
22-10-89

Centre Administratif de Tondouma,

MEMO -

Objet : La lettre n° 2866/MS 30/03/P. - dater
du 20/10/1989.-
L'attachement de cette lettre est transmis à l'adresse
mentionnée ci-dessus à l'attention de l'administration
concernée.

Par le Directeur, en copie
P.O. Le Directeur de l'Instruction,
KIBUNGO Im. cent,

Traduction

Hyon

Reference n° 2866/MS 30/03/P.

In annexe, vous trouverez la copie
de la lettre m'adressée par le chef
MUSONERA précisant le nom de celui
qui l'a autorisé de tenir.

Traduction

Katanga, le 14/10/59.

epi. au chef Gacirya à Kajo.

A Monsieur l'AT. à Kibungu.

Référence n° 3266/AT 30/08/59 du 24/8/59.

- 1) J'ai reçu votre autorisation le 10/8/59 pour incendier la colline NATONGO. A ce moment la colline KIBIRIBA avait été brûlée et les coupables avaient été punis au Trib. de Kajo en date du 6/8/59 par le jugement n° 270.
- 2) - M'ayant ^{été} informé auprès des deux femmes de NATATABARO, les nommées NADARU et MUKAKIBIBI, celles-ci m'ont déclaré qu'elles ne connaissent pas celui qui a mis le feu à leur hutte, ni celui qui a fait ce feu.
- Elles m'ont déclaré que lorsqu'elles étaient occupées à laver les linges à l'extérieur, le feu brûlait à l'intérieur de la hutte.
- Les voisins de NATATABARO, les nommés BANGABABO, KWAKITHIRO et NYIGASHIRA m'ont affirmé ne pas connaître exactement la cause de l'incendie du lieu NATATABARO, mais m'ont dit qu'ils ont vu dire que ~~l'huile~~ des femmes de Matabaro, ayant bouilli de l'huile de palme en vue de préparer de la viande, est sortie voir le feu qui s'était déclenché à l'extérieur et entretemps les huiles contactant les flammes auraient incendié la hutte.
- M'étant adressé aux deux femmes, celles-ci ~~me déclaraient le contraire de~~ ~~et~~ nieaient complètement les déclarations de leurs voisins.
- Tous les habitants des environs m'ont affirmé ne pas connaître l'origine de cet incendie si ce n'est DUSONERA.

Impamvu:
Gutwika.-

Bimenyeshejwe Umutware w'Intara Gacinya i Kazo.
Sous-chef MUSONERA, A.-

✓ Kuli Bwana Administrateur wa Territoire
à KIBUNGU.-

Bwana Administrateur wa Territoire,

Nkurikije ibarua yanjy ya le 24.8.59 N°3266/A.I.30/

03/P.:

- 1) Ndakumenyesha ko nubwo le 10.8.59 nabonye uruhusa rwanyu rwo gutwika sous-chefferie Matongo, icyo gihe umurege Kibimba wari warahiye, abawutwitse narabahanishije mu Rukiko rwa Kazo N° y'urubanza 270, yo kw'itarki ya 6.8.59.
- 2) Nubwo Matabaro ali muli Gereza nabajije abagore be babili Madamu na Mukakibibi umuliro watwitse inzu yabo aho waturutse muwawutwitse, basubiza ko Umurenge Kibimba umaze gushya mu kwezi kwa 7, imbere y'urugo rwabo hazigaye igisambu, bukeye umugabo wabo Matabaro yali muni y'urugo rwe abaga ihene ye, aho bagore bombi bali murugo rwabo bamesa inyenda bumva cya gisambu kirafashwe barahaguruka bajya ku maharuro kureba, igihe umuliro ugeze nko mu metro 100 kugera ku rugo rwabo bakebutse inyuma babona inzu yabo irafashwe kandi umuliro utarahagera; bati: ntituzi uwayitwitse kandi si muwo muliro wo muli icyo gisambu wayitwitse. Mbabaza ko bazi uwatwitse icyo gisambu bati ntitwambonye. Mbabaza ko igihe bamesaga mu rugo hali umuliro wari mu nzu bati: warimo. Ndongera mbaza abaturanyi babo Bangababo, Rwamihimbo na Ntigashira ko bazi umuliro watwitse inzu ya Matabaro aho waturutse n'uwawutwitse, bati: twali iwacu twumvise igisambu cy'imbere yo kwa Matabaro gishya turahurura kugirango turebe uwutwitse kandi twuzinye, tugiye kubona tubona inzu ya Matabaro irafashwe kandi umuliro utarayegera, bati: muby'ukuli ntituzi uwatwitse icyo gisambu bati n'uwo muliro w'icyo gisambu siwo watwitse iyo nzu, bati icyakora twumvise ko ali amamesa umugore wa Matabaro yali ashuhije kugirango ateke inyama yurva umuliro uli mu gisambu agahurura kujya kureba, agasiga amamesa ali ku mashyiga yacamuka umuliro ugafata inzu badahali. Mbibajije abagore ba Matabaro barempakanira ko nta mamesa bari bafite.
- 3) Nabaririje cyane uwatwitse icyo gisambu ndambura, aho kur'uwo murenge barempakanira bese ko ntawe bigeze kubona atwika.

Sous-chef MUSONERA, A.-



R.Ph.

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

KIBUNGU, le 9 octobre 1959.-

M

OBJET:

Feux de brousse

N* *Yody* /A.I.30/03/P.-

C.P.I. au Chef GACINYA

Au Sous-chef MUSONERA

à

MATONGO.-

Sous-chef,

Veillez répondre sans délai, à ma
lettre 3266/A.I.30/03/P du 24 août 1959.-

L'Administrateur de Territoire,
J. PETIT.,

Subiza baruwa yanjye 3266/A.I.30/03/P
ya tarki 24 août 1959.

-R.D.-
RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE KIBINGU

Kibungu, le 24 Août 1959.-

N° 3246 /AI.30/03/P.

TRANSMIS copie pour information à
-Monsieur le Chef GACINYA à K A Z O.

OBJET:
Feux de brousse.

Monsieur le Sous- Chef MUSONERA

à

M A T O N G O

Monsieur Le Sous-Chef,

Je vous prie de me faire savoir qui a autorisé
les feux de brousse Colline Kibimba.

Ces feux ont incendié la hutte du nommé Matabaro.

Veuillez rechercher les coupables et les envoyer
au Tribunal de Kazo.-

L'Administrateur de Territoire.-
PETIT.J.

Menyesha uwatanze uruhusa rwo gutwika Kibimba.

Uwo muliro watwitse inzu y'uwitwa Matabaro.

Shaka abatwitse ubajyane mu Urukiko rwa Kazo.-